

arestare, prevăzut de această dispoziție, pe lângă cerința referitoare la durata șederii în acest stat, de cerințe administrative suplimentare, precum deținerea unei autorizații de ședere pe durată nedeterminată.

3. Articolul 12 primul paragraf CE trebuie interpretat în sensul că nu se opune legislației statului membru de executare în temeiul căreia autoritatea judiciară competentă a acestui stat refuză să execute un mandat european de arestare emis împotriva unuia dintre resortisanții săi în scopul executării unei pedepse privative de libertate, în timp ce, atunci când este vorba despre un resortisant al unui alt stat membru cu drept de ședere întemeiat pe articolul 18 alineatul (1) CE, un astfel de refuz este condiționat de cerința ca acest resortisant să fi avut reședința legală în cursul unei perioade neîntrerupte de cinci ani pe teritoriul statului membru de executare respectiv.

(¹) JO C 116, 9.5.2008.

Hotărârea Curții (Camera Marea Cameră) din 6 octombrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hoge Raad der Nederlanden — Țările de Jos) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF)/Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

(Cauza C-133/08) (¹)

(Convenția de la Roma privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale — Legea aplicabilă în absența alegerii — Contract pentru curse charter — Criterii de legătură — Separabilitate)

(2009/C 282/15)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Pârâte: Balkenende Oosthuizen BV, MIC Operations BV

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretarea articolului 4 din Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 — Noțiunea de contract de transport de mărfuri — Elemente — Cursă charter — Lege aplicabilă în absența opțiunilor — Criterii de legătură

Dispozitivul

1. Articolul 4 alineatul (4) ultima teză din Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980, trebuie interpretat în sensul că criteriul de

legătură prevăzut la articolul 4 alineatul (4) a doua teză nu se aplică unui alt contract pentru curse charter în afara celui pentru o singură călătorie decât în ipoteza în care obiectul principal al contractului nu este simpla punere la dispoziție a unui mijloc de transport, ci transportul propriu zis al mărfurilor.

2. Articolul 4 alineatul (1) a doua teză din această convenție trebuie interpretat în sensul că o parte a contractului poate fi supusă unei legi diferite de cea aplicată restului contractului numai în ipoteza în care obiectul acesteia este autonom.

În ipoteza în care criteriul de legătură aplicat unui contract pentru curse charter este cel prevăzut la articolul 4 alineatul (4) din convenția menționată, acest criteriu trebuie aplicat întregului contract, cu excepția situației în care partea contractului referitoare la transport nu este autonomă față de restul contractului.

3. Articolul 4 alineatul (5) din aceeași convenție trebuie interpretat în sensul că, atunci când din ansamblul circumstanțelor reiese în mod evident că respectivul contract prezintă legături mai strânse cu o altă țară decât cea determinată în temeiul unuia dintre criteriile prevăzute la articolul 4 menționat alineatele (2)-(4), revine instanței sarcina să înlăture aceste criterii și să aplice legea țării cu care contractul menționat prezintă cele mai strânse legături.

(¹) JO C 158, 21.6.2008.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 1 octombrie 2009 — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd/Consiliul Uniunii Europene, Comisia Comunităților Europene, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Republica Italiană

(Cauza C-141/08 P) (¹)

[Recurs — Politică comercială — Dumping — Importuri de mese de călcat originare din China — Regulamentul (CE) nr. 384/96 — Articolul 2 alineatul (7) litera (c) și articolul 20 alineatele (4) și (5) — Statutul de întreprindere care funcționează în condiții de economie de piață — Dreptul la apărare — Anchetă antidumping — Termene acordate întreprinderilor pentru a și prezenta observațiile]

(2009/C 282/16)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurentă: Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (reprezentanți: J.-F. Bellis, avocat, G. Vallera, Barrister)

Celelalte părți în proces: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: J.-P. Hix, agent, E. McGovern, barrister, B.O'Connor, solicitor), Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: H. van Vliet, T. Scharf și K.Talabér-Ritz, agenți), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (reprezentanți: G. Berrische și G. Wolf, avocați), Republica Italiană (reprezentanți: R. Adam, agent și W. Ferrante, avvocato dello Stato)